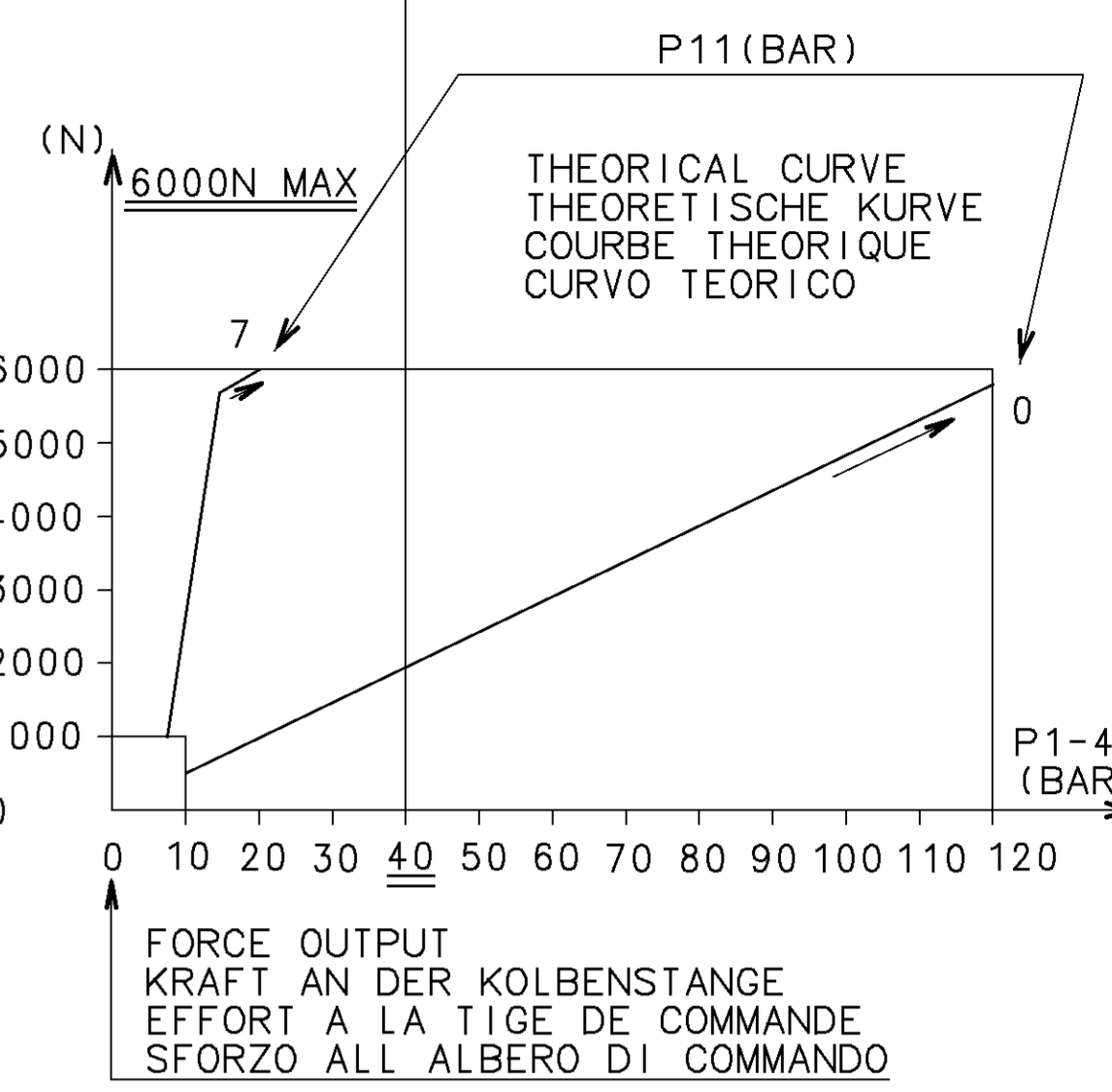
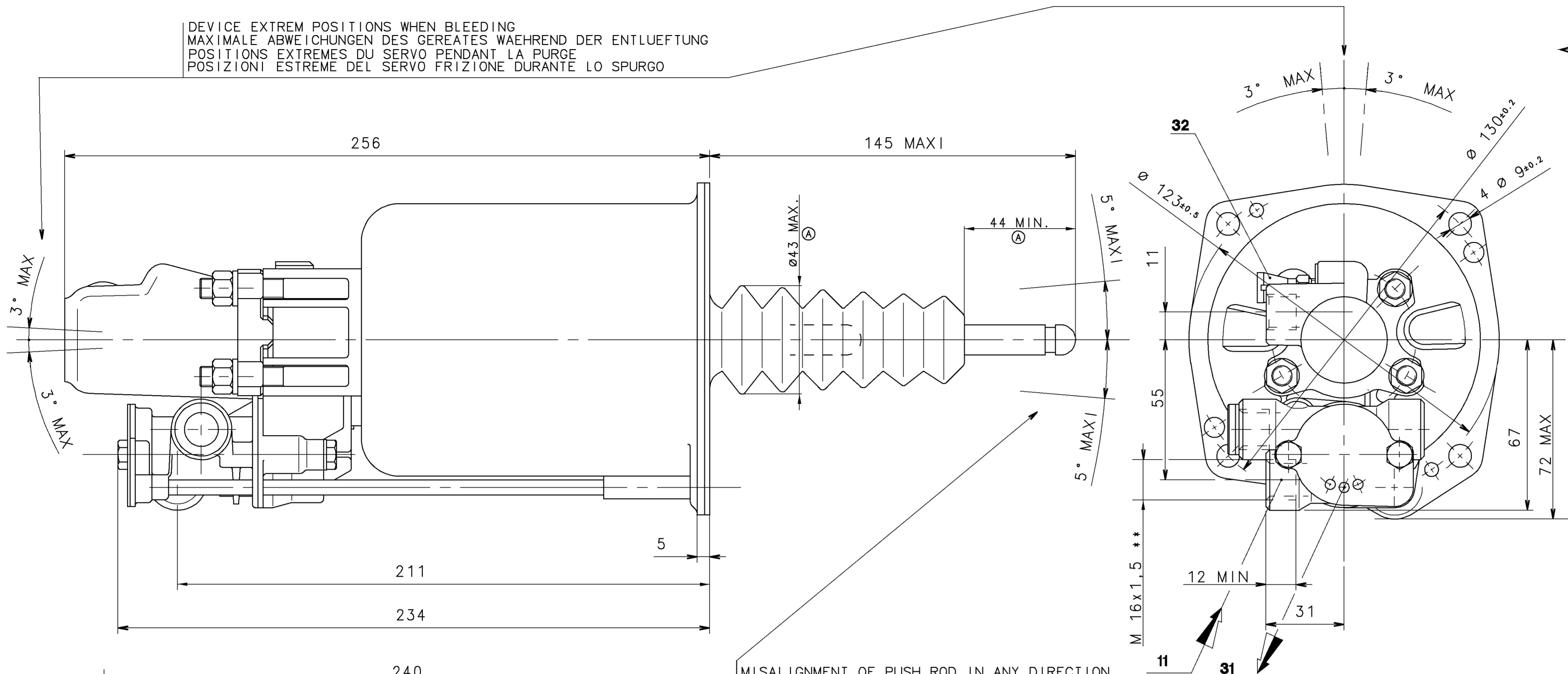


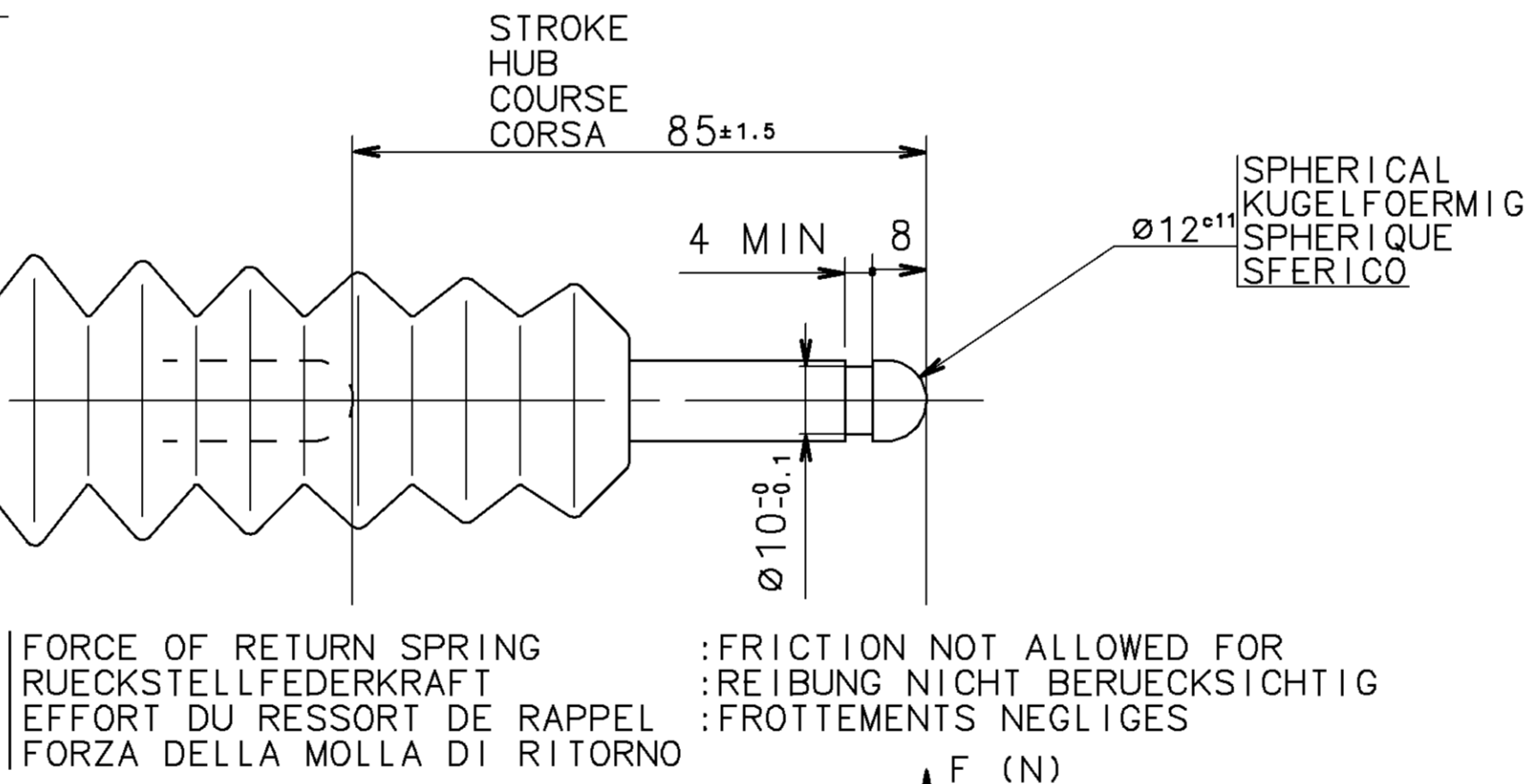
DEVICE EXTREM POSITIONS WHEN BLEEDING
 MAXIMALE ABWEICHUNGEN DES GERÄTES WAHREND DER ENTLUEFTUNG
 POSITIONS EXTREMES DU SERVO PENDANT LA PURGE
 POSIZIONI ESTREME DEL SERVO FRIZIONE DURANTE LO SPURGO

NORMAL USE
 NORMALBETRIEB
 UTILISATION NORMALE
 UTILIZZAZIONE NORMALE

EXCEPTIONAL USE
 AUSSERGEWOEHLICHER BETRIEB
 UTILISATION EXCEPTIONNELLE
 UTILIZZAZIONE ECCEZIONALE



MISALIGNMENT OF PUSH ROD IN ANY DIRECTION
 AUSLENKUNG DER DRUCKSTANGE ALLSEITIG
 DEBATEMENT DE LA TIGE EN TOUTES DIRECTIONS
 DEVIAZIONE DELL'ASTA DI COMANDO IN TUTTE LE DIREZIONI

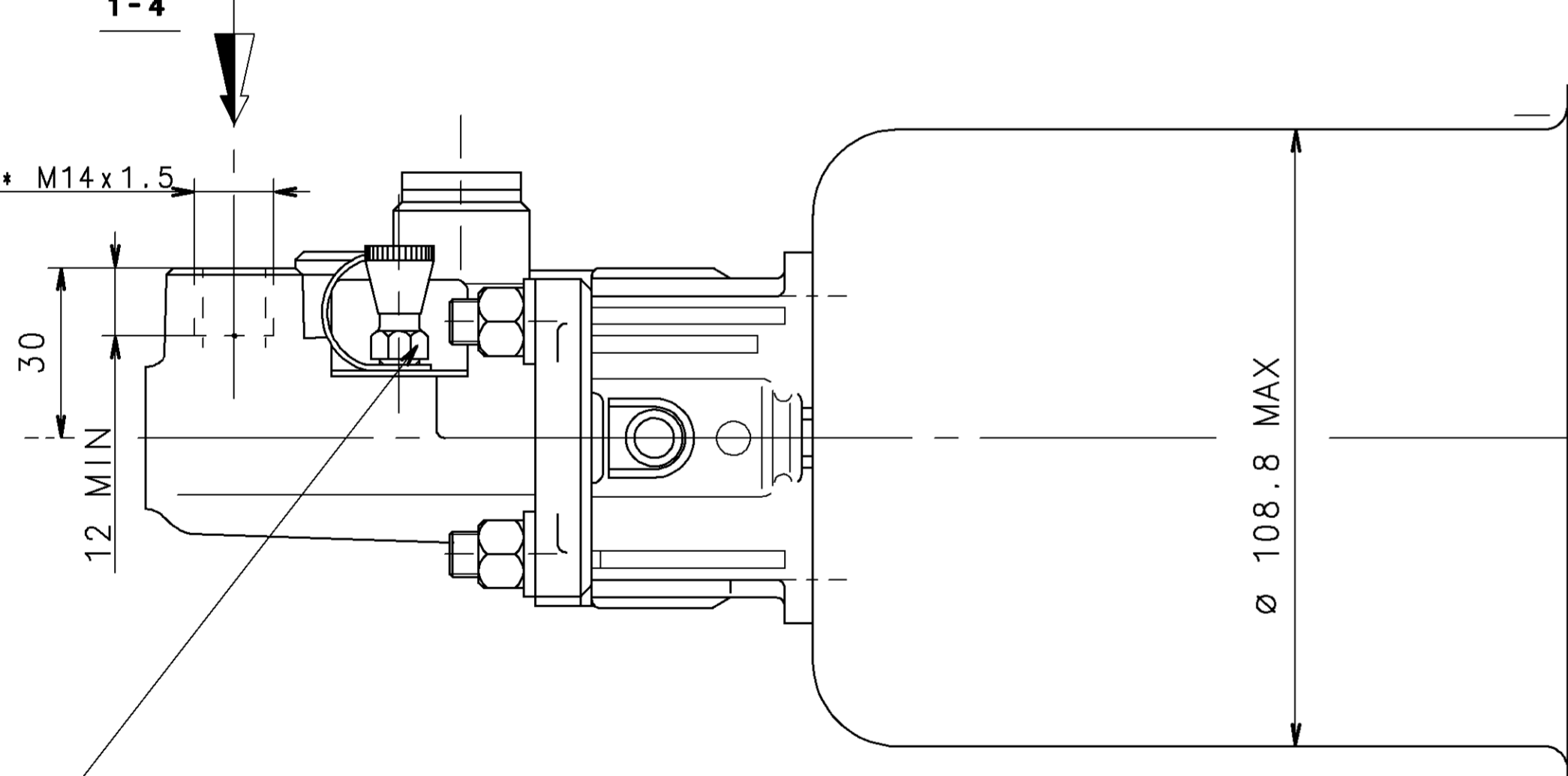


FORCE OF RETURN SPRING
 RUECKSTELLFEDERKRAFT
 EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL
 FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO

: FRICTION NOT ALLOWED FOR
 : REIBUNG NICHT BERUECKSICHTIG
 : FROTTEMENTS NEGLIGES

OIL VOLUME INPUT NUTZBARES HYDRAULISCHES VOLUMEN VOLUME D'HUILE ABSORBE VOLUME D'OLIO ASSORBITO		$V = (SH \times C) + K$
K	ABSORPTION AT 120 BAR AUFNAHME BEI 120 BAR ASSORBIMENTO A	FOR FUEL C=0 POUR C=0 PER
SH	HYDRAULIC SECTIONAL AREA HYDRAULISCHER QUERSCHNITT SECTION HYDRAULIQUE SEZIONE IDRAULICO	4.89 cm ²
C	GEAR DISENGAGING STROKE AUSKUPPLUNGSHUB COURSE DE DEBRAYAGE CORSO DI DISINNESTO	
HYDRAULIC FLUID HYDRAULIC FLUIDE FLUIDO IDRAULICO		BRAKE FLUID BREMSFLUESSIGKEIT GLYCERO ALCOOLIQUE LIQUIDO PER FRENI
THERMAL RANGE THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH TEMPERATURE D'UTILISATION TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE		-40 °C +100 °C
SUPPLY PRESSURE VORRATSDRUCK PRESSION PNEUMATIQUE D'ALIMENTATION PRESSIONE PNEUMATICA DI ALIMENTAZIONE		10 BAR MAX
NO STROKE LIMITER IN THE DEVICE KEINE HUBBEGRENZUNG IM GERÄT PAS DE LIMITATION DE COURSE DANS L'APPAREIL NESSUNA LIMITAZIONE DI CORSA NELL'APPARECCHIO		

CAUTION: DO NOT ACTUATE THE DEVICE IF NOT FITTED ON ITS MOUNTING BRACKET
 VORSICHT: GERÄT DARF NUR IM EINGEBAUTEN ZUSTAND BETAETIGT WERDEN
 ATTENTION: NE PAS ACTIONNER L'APPAREIL S'IL N'EST PAS FIXE SUR SON SUPPORT
 ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO SE NON E' FISSATO AL SUPPORTO



8h13 WIDTH BETWEEN FLATS
 SCHLUESSELWEITE
 SUR PLATS
 SPAZIO TRA I PIATTI

TORQUE
 ANZUGSMOMENT
 COUPLE DE SERRAGE
 COPPIA DI SERRAGGIO

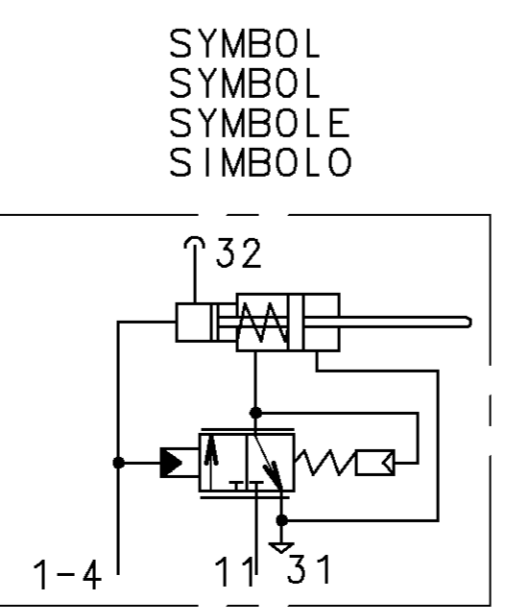
5 ± 0.3 N.m

	MARKING OF PORTS KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE MARQUAGE DES ORIFICES MARCATURA DEGLI ORIFIZI	21	PRESSURE CONNECTION DRUCKANSCHLUSS PRISE DE PRESSION PRESA DI PRESSIONE
11	AIR INLET VORRATSLAUFUNG ALIMENTAZIONE AIR ALIMENTAZIONE ARIA	31	AIR EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO
1-4	OIL INLET OELZUFLOSS ALIMENTATION HUILE ALIMENTAZIONE OLIO	32	BLEED SCREW ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE VIS DE PURGE VITE DI SPURGO

CONTROL ROD POSITION
 POSITION DER KOLBENSTANGE
 POSITION DE LA TIGE DE COMMANDE
 POSIZIONE DELLA ASTA DI COMANDO

TORQUE FOR CONNECTIONS
 ANZUGSMOMENT FUER ANSCHLUESSE
 COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS
 COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI

* 25 N.m MAX
 * * 34 N.m MAX



FURTHER TECHNICAL DATA SEE		L	
IDENTIFICATION NO.:		K	
CODE FOR DOCUMENT: 605 SHEET: TO		J	
GENERAL TOLERANCES		H	
CLASS		G	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)		F	
1) ≤50		E	
2) >50		D	
3) >180		C	
4) >400		B	
		A	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152		288/00	2xA
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED		DCN-NO.	REV.
		00-08-01	DATE
COPYRIGHT		WABCO	
DATE		SIGNATURE	
DRAWN		CHECKED	
93-08-31 THE LOHAN		93-08-31 GUILLON	
STANDARDIZATION		SERVO DEBRAYAGE	
93-08-31 93162		SERVO FRIZIONE	
MASS SCALE		PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
3.2 kg		970 051 170 0	
SIZE T.R.T.		CODE FOR DOCUMENT SHEET	
A 1 210		605 1/1	
		REPLACEMENT FOR	
		884 608 067 0	

EXPERT CODE TYPE OF PRODUCT